

ter quality guidelines Canada

Protecting your health the environment



What does a coho salmon in British Columbia have in common with a 10-year-old boy in Alberta, a herd of cattle in Manitoba, a great blue heron in New Brunswick and a girl swimming in a lake in Newfoundland?

Water, of course! Like you and me, they each use a little bit of Canada's water supply to meet their needs, every day.

Obviously each of these users has different needs in terms of the type of water required-salty or fresh, treated or not. But we all need access to clean water in order to survive!

Keeping Canada's water supplies clean and accessible is a challenge for every level of government and each individual. Generally speaking, the federal government works with the provinces and territories to develop national, scientifically-based, voluntary guidelines for water quality-whether that water is destined for a cow in Manitoba or to quench your thirst. The provinces and territories use these guidelines when creating their own enforceable standards, objectives, or guidelines.

Guidelines are the result of federal, provincial and territorial collaboration. This brochure introduces you to each of the six types of voluntary guidelines developed by national task groups. Health Canada and Environment Canada are the federal departments which act as the technical secretariats to working groups reporting to the Committee on Environmental & Occupational Health and the Canadian Council of Ministers of the Environment, respectively. These latter groups have final say over the guidelines in their area.

Current guideline values can be found on the websites noted in the information box below.

To find out more about how these guidelines might be enforced or applied in your area, contact your provincial department of health or environment.

For more details about the *Guidelines for Canadian Drinking Water Quality* or the *Guidelines for Recreational Water Quality*, contact Health Canada:

Website: www.hc-sc.gc.ca/waterquality
E-mail: water_eau@hc-sc.gc.ca
Tel: (613) 946-3615
Fax: (613) 952-2574

For more details about all other guidelines for water quality, contact Environment Canada:

Website: www.ec.gc.ca/cceg-rceq
E-mail: cceg-rceq@ec.gc.ca
Tel: (819) 953-1550
Fax: (819) 953-0461
Also visit the CCME website at www.ccme.ca

Guidelines for Canadian Drinking Water Quality

These guidelines help protect the health of Canadians by establishing maximum acceptable concentrations for substances found in water used for drinking. To date, guidelines have been established for more than 85 physical, chemical, and biological attributes of water quality. The guidelines apply to all public and private drinking water supplies and to treated or finished water as it emerges from the tap.



Guidelines for Recreational Water Quality

These guidelines help protect the health of Canadians using water for recreational activities like swimming and diving, white water sports, sailing, canoeing, and fishing. The guidelines deal mainly with potential health hazards such as infections transmitted by disease-causing micro-organisms and injuries resulting from impaired visibility in murky waters, but they also relate to aesthetics and nuisance conditions.



Canadian Water Quality Guidelines for the Protection of Aquatic Life

These guidelines help protect all plants and animals living in our lakes, rivers, and oceans by establishing limits for parameters that can affect water quality, such as toxic chemicals, temperature and acidity. If levels of substances are within guideline limits, one would not expect to see negative effects in the environment. The guidelines are based on toxicity data for sensitive species of plants and animals found in Canadian waters and act as science-based benchmarks for protecting aquatic life in Canada.



Canadian Water Quality Guidelines for the Protection of Agricultural Water Uses

Irrigation guidelines help protect sensitive crop species that may be exposed to toxic substances such as pesticides or herbicides when watered. They are based on maximum irrigation rates and the sensitivity of crops to pollutants. Similarly, the Canadian Water Quality Guidelines for Livestock Water are based on how livestock are affected by parameters such as toxic chemicals in their drinking water, how much water they drink, and whether the contaminant accumulates in the animals' bodies.



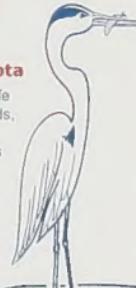
Canadian Sediment Quality Guidelines for the Protection of Aquatic Life

These guidelines help protect aquatic organisms that live in or on the sediment that forms on the bottom of lakes and rivers. Good quality sediment provides habitat and food for aquatic life. Many toxic chemicals entering lakes and rivers end up in the sediment. Some of these substances may leave the sediment, returning to the water or entering the food web.



Canadian Tissue Residue Guidelines for the Protection of Wildlife Consumers of Aquatic Biota

These guidelines help protect wildlife species, such as mammals and birds, that eat fish, shellfish, aquatic plants, and other aquatic organisms that might be contaminated with toxic chemicals. The guidelines give the highest concentration of a chemical in the body tissues of aquatic organisms that is not expected to result in negative effects in wildlife.





Recommandations pour la qualité de l'eau au Canada

Protéger votre santé et l'environnement



Qu'est-ce qu'un saumon coho en Colombie-Britannique a en commun avec un garçon de 10 ans en Alberta, un troupeau bovin au Manitoba, un héron au Nouveau-Brunswick et une fille nageant dans un lac à Terre-Neuve?

L'eau, bien sûr! Comme vous et moi, ils utilisent un peu des réserves d'eau du Canada pour satisfaire leurs besoins quotidiens.

Évidemment, les besoins de ces utilisateurs en matière d'eau varient—salée ou douce, traitée ou non. Mais nous avons tous besoin d'une eau saine pour vivre! Préserver la propreté et l'accessibilité des réserves d'eau du Canada représente un défi pour tous les paliers de gouvernement et les particuliers. En général, le gouvernement fédéral travaille avec les provinces et les territoires pour élaborer des recommandations nationales, non obligatoires et reposant sur des données scientifiques pour la qualité de l'eau, qu'elle soit destinée à une vache du Manitoba ou à étancher votre soif. Les provinces et les territoires utilisent ces recommandations pour établir leurs propres normes, objectifs, critères ou recommandations exécutoires.

Les recommandations découlent d'une collaboration fédérale, provinciale et territoriale. Ce dépliant expose les six types de recommandations élaborés par des groupes de travail nationaux. Santé Canada et Environnement Canada agissent à titre de secrétariat technique pour les groupes de travail devant informer le Comité de l'hygiène du milieu et du travail et le Conseil canadien des ministres de l'environnement, respectivement. Ces groupes sont chargés de l'approbation finale des recommandations faites dans leur domaine.

Les valeurs de ces recommandations sont affichées sur les sites Web mentionnés ci-dessous. Pour en savoir plus sur la manière dont elles peuvent être appliquées dans votre région, communiquez avec le ministère de la Santé ou le ministère de l'Environnement de votre province.

Pour plus de détails sur les Recommandations pour la qualité de l'eau potable au Canada ou les Recommandations au sujet de la qualité des eaux utilisées à des fins récréatives au Canada, communiquez avec Santé Canada :

Site Web : www.hc-sc.gc.ca/eauqualite
Courriel : water_eau@hc-sc.gc.ca
Tél. : (613) 946-3615
Fax : (613) 952-2574

Pour plus de détails sur les autres recommandations pour la qualité de l'eau, communiquez avec Environnement Canada :

Site Web : www.ec.gc.ca/cceq-rcqe
Courriel : cegg-rcqe@ec.gc.ca
Tél. : (819) 953-1550
Fax : (819) 953-0461

Ou visitez le site Web du CCME à www.ccme.ca

Recommandations pour la qualité de l'eau potable au Canada

Ces recommandations aident à protéger la santé des Canadiens et Canadiennes en établissant des concentrations maximales acceptables pour les substances présentes dans l'eau potable. Jusqu'à maintenant, des recommandations ont été établies pour plus de 85 attributs physiques, chimiques et biologiques de la qualité de l'eau. Ces recommandations s'appliquent à tous les services d'alimentation en eau potable publics et privés et à l'eau traitée qui coule du robinet.

Recommandations au sujet de la qualité des eaux utilisées à des fins récréatives au Canada

Ces recommandations aident à protéger la santé des Canadiens et Canadiennes qui utilisent l'eau à des fins récréatives comme la natation et la plongée, les sports en eau vive, la voile, le canotage et la pêche. Ces recommandations portent principalement sur les risques pour la santé comme les infections transmises par des micro-organismes pathogènes et des blessures dues à une visibilité réduite en eau trouble, mais elles portent aussi sur les conditions esthétiques ou désagréables.

Recommandations canadiennes pour la qualité des eaux : protection de la vie aquatique

Ces recommandations aident à protéger toutes les plantes et animaux des lacs, des rivières et des océans en établissant des limites pour les paramètres pouvant affecter la qualité de l'eau, comme les produits chimiques toxiques, la température et l'acidité. Si les niveaux sont conformes aux limites, on ne devrait pas noter d'effets négatifs sur l'environnement. Ces recommandations sont fondées sur des données toxicologiques pour les espèces sensibles de plantes et d'animaux des eaux canadiennes et servent de repères scientifiques pour la protection de la vie aquatique au Canada.

© Sa Majesté la Reine aux droits du Canada (ministère de l'Environnement 2002)
Publication n° : En37-130/2002
ISSN : 0-662-65922-8

Recommandations canadiennes pour la qualité des eaux visant la protection des utilisations de l'eau à des fins agricoles

Les recommandations pour l'irrigation aident à protéger les cultures sensibles pouvant être exposées à des substances toxiques comme des pesticides ou des herbicides lors de l'arrosage. Elles sont fondées sur des taux d'irrigation maximums et sur la sensibilité des cultures aux polluants. De même, les Recommandations canadiennes pour la qualité des eaux visant la protection de l'eau d'abreuvement du bétail, sont basées sur la manière dont le bétail est affecté par différents facteurs comme les substances chimiques toxiques dans leur eau d'abreuvement, la quantité d'eau ingérée et si le contaminant s'accumule dans le corps des animaux.

Recommandations canadiennes pour la qualité des sédiments : protection de la vie aquatique

Ces recommandations aident à protéger les organismes aquatiques vivant sur ou dans les sédiments se trouvant au fond des lacs et des rivières. Des sédiments de bonne qualité servent d'habitat et de source de nourriture pour la vie aquatique. Beaucoup de substances chimiques toxiques qui atteignent les lacs et les rivières se retrouvent dans les sédiments. Certaines de ces substances peuvent quitter les sédiments pour retourner dans l'eau ou entrer dans le réseau alimentaire.

Recommandations canadiennes pour les résidus dans les tissus : protection des espèces fauniques consommant le bétail aquatique

Ces recommandations aident à protéger les espèces fauniques comme les mammifères et les oiseaux se nourrissant de poissons, de mollusques, de crustacés, de plantes aquatiques et d'autres organismes aquatiques pouvant être contaminés par des substances chimiques toxiques. Ces recommandations donnent la concentration la plus élevée d'une substance chimique dans les tissus des organismes aquatiques non susceptible de causer des effets négatifs pour la faune.

